

# 新时代高校公共英语拓展课的改革探索

## ——以《中国文化》课程为例

殷磊

兰州大学外语学院, 中国·甘肃 兰州 730000

**【摘要】**在后疫情的新时代背景下,以及新文科理念的引领下,我国高校公共英语教学将迎来全面深化改革,着力培养复合型外语人才,服务于国家的外向型发展战略。公共英语拓展课作为大学英语提高阶段的选修课,被认为是公共英语教学改革的前头兵,本文将以《中国文化》英文课程的实践教学为例,探索公共英语拓展课在识别学生需求、重构教学材料、更新教学方法与模式等方面的改革。

**【关键词】**公共英语拓展课改革; 中国文化; 学生需求; 教学材料; 教学方法与模式

## Reform and Exploration of Public English Extension Courses in Colleges and Universities in the New Era

—— Take the course of "Chinese Culture" as an example

Yin Lei

Lanzhou University School of Foreign Languages, Gansu, China, Lanzhou, 730000

[Abstract] Under the background of the new post-epidemic era and under the guidance of the new liberal arts concept, public English teaching in colleges and universities in my country will usher in a comprehensive and deepened reform, focusing on cultivating compound foreign language talents and serving the country's export-oriented development strategy. As an elective course in the improvement stage of college English, the public English extension course is considered to be the vanguard of the reform of public English teaching. This article will take the practical teaching of the English course "Chinese Culture" as an example to explore the role of the public English extension course in identifying students' needs, emphasizing Reforms in the construction of teaching materials, updating of teaching methods and models, etc.

[Key words] Public English extension course reform; Chinese culture; student needs; teaching materials; teaching methods and models

### 引言

2020年10月,教育部发布《大学英语教学指南》(2020版),在课程思政、教学要求、教学内容、教学方法与手段、教师发展等五个方面进行了重要的修订,并对全国高校大学英语的教学大纲、课程建设、教学与评价等方面提出了指导性意见。我国的高校公共英语教学具有普及面广、受众多的特点,在高等教育中发挥着重要的作用。不同于基础阶段的通用英语,公共英语拓展课是大学英语提高阶段的选修课,拓展课既包括专门用途英语,也包括跨文化交际英语课程,公共英语拓展课被认为是大学英语教学改革的排头兵,将会在改革中起到示范及引领的作用。本文将以《中国文化》英文课程的实践教学为例,探索公共英语拓展课在识别学生需求、重构教学材料、更新教学方法与模式等方面的改革。

### 1 教学改革探索

笔者在所任教的综合性大学开设《中国文化》的英文选修课,选课的学生是通过英语四级考试的、来自全校各个专业的二年级学生。课程主要采用的教材是廖华英主编的《中国文化概况》,辅以叶朗、朱良志著的《中国文化读本》(英文版),两本书由外语教学与研究出版社出版,内容丰富且发行量大,学生易购易得。

#### 1.1 时代要求与学生需求

2000年10月19日南京大学教授从在《光明日报》上发表文章《中国文化失语:我国英语教学的缺陷》。在该文章中,他首次提出了中国英语教育中的中国文化失语现象,也就是说我国的大学英语教学基本是专注于目的语文化教学,而很少涉及我们

自己母语文化的英语教学。自此之后,对在英语教育中的中国文化失语现象的研究逐渐受到外语界有识之士的重视,也激起处在教学第一线的外语教师的共鸣。在全球化和“一带一路”建设背景下,如何增进国际社会对中国基本国情、内外政策、发展道路、价值观念的了解和认识,提升中国国家文化软实力和国际影响力就成为对外文化交流的重点。中国上下五千年的悠久历史,造就了中华民族勤劳勇敢、乐善好施、不屈不挠的民族精神,同时也孕育了丰富多彩的五十六个民族独特的文化瑰宝,这是我们赖以生存的文化宝藏与精神家园。我们不仅要守护好优秀传统文化,更要向世界准确地介绍我们绚丽的民族文化。

为更好地了解学生对于《中国文化》英文选修课的态度和他们选课的实际需求,进一步优化课程设置与内容,笔者设计了有关这门课程的调查问卷,要求学生按实际情况填写。当被问到选择这门课程的原因时,三个班的学生回答如下(班级人数为完成问卷的实际人数:一班52人,二班50人,三班54人):1. 挣学分(18.7%, 14.4%, 20.8%), 2. 对中国文化感兴趣(35.1%, 36.6%, 32.5%), 3. 同学推荐(22%, 19.2%, 25%), 4. 好朋友选了这门课(13.2%, 15.4%, 9.2%), 5. 没有其他课可选(4.4%, 7.7%, 8.3%), 6. 有助于专业学习(6.6%, 6.7%, 4.2%)。①从以上数据来看,学生选择这门课的主要动机是他们对中国文化感兴趣,他们希望学习更多中国文化和对应的英文表达。公共选修课程的设置不仅应该响应时代的要求,还应该顺应学生的选课需求,满足他们学习的愿望。当被问到“在以前的英语学习中接触过中国文化的英文表达吗?”三个班的同学回答如下:1. 没有(7.7%, 2%, 9.3%), 2. 很少(48.1%, 42%, 42.6%), 3. 接触一些(40.4%, 50%,

44.4%), 4. 接触很多 (3.8%, 6%, 3.7%)。学生们的回答表明, 他们以前的英语课程没有或是很少涉及中国文化相关知识, 说明之前的课程内容不够完善。

全球经济一体化加强并巩固了英语国际语言的地位。我国学生从小学开始学习英语, 长期浸润在英语文化中, 看美剧、吃汉堡, 这些看似微小的活动甚至是娱乐, 都在潜移默化影响着年轻学子。因此, 将中国文化元素纳入大学英语课程是十分必要的。青年一代应该正确认识英语学习的目的和本质, 认识到英语语言本身的形成和发展过程中的历史和政治因素, 同时也认识到语言背后强大的国家意识形态的支撑。

### 1.2 教学材料的重构与更新

《中国文化》英文课程采用的教材是廖华英主编的《中国文化概况》, 这本教材共有四个板块, 十二章。一个学期的教学时间有限, 因此选取七个单元来学习。根据调查问卷的数据可以看出, 中国传统节日和饮食文化是同学们最喜爱学习的内容: 1. 哲学与宗教 (13.2%, 9.8%, 9.4%), 2. 艺术 (17.8%, 13.6%, 15.7%), 3. 科学与技术 (6.2%, 7.6%, 11.8%), 4. 体育 (5.4%, 8.3%, 5.5%), 5. 传统节日 (21.7%, 22%, 18.9%), 6. 饮食文化 (28.7%, 28.1%, 29.3%), 7. 世界遗产 (7%, 10.6%, 9.4%)。

课程教材《中国文化概况》虽然内容广泛, 资料详实, 但是在教学实践中, 有些部分的内容需要根据实际情况重新构建, 资料需要更新。在第七章的中国传统节日中, 教材讲述了春节、清明节等主要传统节日的起源、习俗, 同时也涉及了一些主要少数民族的传统节日。笔者利用英国广播公司三集纪录片《中国新年》中的片段, 聚焦春节的传统习俗, 引发学生对于各地春节风俗的热烈讨论。单元学习结束之时, 要求学生认真思考庆祝传统节日的意义, 查找相关文献资料, 完成一篇报告。教材第八章饮食文化分为食文化、茶文化和酒文化。茶文化内容精炼, 仅仅讲解了茶的基本分类。为了让学生更全面的了解中国茶文化, 笔者在课前布置资料查找任务, 要求学生区别中国茶与英式下午茶, 之后进行课堂讨论。因此, 学生清楚地区分了绿茶与红茶的特点、贮存条件的差异等。通过观看短片《茶的历史》, 学生们认识到茶叶这片小小的树叶, 不仅丰富了世界人民的饮品选择, 还从某种程度上成为导致英国向满清政府开炮的原因。笔者要求学生课后查找资料了解茶与咖啡的文化含义, 更进一步理解和认识博大精深的中国茶文化。

经过长期的查找与搜集, 笔者积累了不少的影像资源, 如由中国国家广电总局主办的大型多媒体系列文化项目《你好, 中国》(Hello China 英文版), 内容涵盖广泛, 每集两三分的时长十分适合课堂讨论环节的热身观看。另外, 有关中国二十四节气的《四季中国》(Seasons of China), 不仅讲述了二十四节气的由来和故事, 也关注古老智慧对当代中国及中国人现代生活的影响。类似的视频资源整理成网页合集, 并上传至超星平台以供学生课下自学和自娱, 受到学生的普遍欢迎与好评。

### 1.3 改革教学方法与模式

传统的预设课程教学模式是以教师为主导, 向学生传授预设性知识、制定预设性任务, 其教学方法和成果基本可以预测。学生作为课程的参与者始终处在教师的指挥之下, 沿着既定的教学路径达到预期的教学效果, 学生的创造性与体验感不强, 不能积极主动地构建自己的课程知识, 不能进一步将知识的学习推进到情感、价值、思想的探索, 从而阻碍了高阶思维的发展和解决问题能力的提高。

学生的课堂展示内容涉猎广泛, 形式多样, 同时带有鲜明的小组特色及青年视角, 是教材内容的有益补充, 成为了课程

中光彩夺目的一部分。小组展示有的是关于道教与道家思想的关系, 有的是介绍民间艺术如口技等, 有的是区分中西方餐桌礼仪, 还有的是中国活字印刷术与欧洲古登堡印刷术的不同之处及影响等等。学生们在选题、查资料、组织材料、汇报展示的各个环节都表现出了极大的热情, 将自己的爱好和兴趣与同学们分享是足以让人自豪的事情。这样一来, 学生与课程之间不再是简单的单向传播的关系, 学生是课程的共同创造者, 参与课程内容的重构, 他们将自身的生活经验与学习体验融入到课程的内容发展之中, 从而实现大学英语工具性与人文性的目标。

## 2 总结与反思

教育部高等教育司于2018年9月召开加强公共外语教学改革工作会议, 强调指出培养高素质国际化复合型人才将是今后大学英语教学改革的重要任务。大学英语课程体系中的拓展课是教学改革的重要部分, 将承担起引领大学英语改革的重任。《中国文化》英文课程不仅能够适应新时期大学生英语学习的实际需要, 而且将英语语言习得和中国文化学习有机融合, 通过形式多样的文化教学活动激发学生用英语介绍中国文化的兴趣, 增强民族文化的自信心, 提高学生的跨文化交际能力, 助力他们成长为胸怀祖国、高素质的国际化复合型人才。

对课程进行全面的思考与反思是十分必要的, 有助于课程今后的优化与提升。在教材方面, 面向全国发行的教材图文并茂、内容丰富, 但是缺点也是比较明显的, 地方特色欠缺, 没有关于学校所在地区的历史和文化的详细介绍与讲解。另外, 纸质教材的缺点还在于时效性不强, 即使修订再版也需要几年的时间, 因此在课程中应该适当增加时政热点词汇和讨论, 帮助学生掌握有关现代中国的国际通用英文表达, 增强他们的国家归属感和实际交际能力。在教学模式方面, 任务型教学法的全面应用将大大提高学生的课程共同创造者的自觉意识, 年轻学子独特的观察视角将会给课程参与者带来与众不同的体验。教学改革探索路长且阻, 唯有学生们的参与和支持不可辜负, 希望这个课程能够成为青年学子认识学习中华文化的起点。

### 注解

① 本文中出现的所有问卷数据来源于本课程超星学习通的统计数据, 不再标注。

### 参考文献:

- [1] 蔡基刚. 2021, 科学素养视角下的高校创新人才培养: 公共英语课程改革研究[J], 北京第二外国语学院学报43(02): 3-14.
- [2] 从丛. 2000, “中国文化失语”: 我国英语教学的缺陷 [N], 《光明日报》, 2000-10-19.
- [3] 赵海燕. 2016, 中国英语教育与民族文化复兴[J], 山东大学学报(哲学社会版) (02): 109-115.
- [4] 王守仁. 2016, 《大学英语教学指南》要点解读[J], 《外语界》(3): 2-10.
- [5] 文秋芳. 2018, 新时代高校外语课程中关键能力的培养: 思考与建议[J], 《外语教育研究前沿》(1): 3-11.
- [6] 张雪梅. 2019, 新时代高校英语教材建设的思考[J], 《外语界》(6): 88-93.
- [7] 张虹, 于睿. 2020, 大学英语教材中华文化呈现研究[J], 《外语教育研究前沿》3(03): 42-48+91.
- [8] 张宝辉, 胡立如, 李鹏飞, 秦健. 2017, “学生作为课程共同创造者”理念的应用实践——基于“教育技术研究方法”研究生双语课程的设计研究[J], 《开放教育研究》23(06): 36-48.